



TRST TRIESTE
sreda, 23. 5.
15.30

PALAZZO ECONOMO, Salone Piemontese, Trg Libertà 7

SIMPOZIJ PRAVICA: ILUZIJA ALI UTOPIJA

udeleženci: **MARTIN BRECELJ** (Trst), **BOŽIDAR STANIŠIČ** (Visoko-Udine), **MILA ORLIČ** (Trst-Reka), **ALESSANDRO GIADROSSI** (Trst), **STEFANO LUSA** (Koper), **REINHARD KACIANKA** (Celovec), **SANJA ROIČ** in **MANUELA ŠAJN** (Zagreb), **LIVIO DORIGO** (Trst), moderatorja **PIERLUIGI SABATTI** in **MILAN RAKOVAC**

21.00

POMORSKI MUZEJ, Campo Marzio 5

ARTISTRA - Sanje in resničnost Stefana Marcovicha
Alfredo Lacosegliaz in Gualtiero Giorgini, po motivih romana *Drevo sanj*
Fulvia Tomizze

KOPER CAPODISTRIA

četrek, 24. 5.
10.00

UNIVERZA NA PRIMORSKEM, KOPER, Titov trg 4

SIMPOZIJ PRAVICA: ILUZIJA ALI UTOPIJA

udeleženci: **GORAN VOJNOVIČ** (Ljubljana), **PREDRAG FINCI** (Sarajevo-London), **MIRJAM HLADNIK MILHARČIČ** (Ljubljana), **MARINA BITI** (Reka), **MARKO SOSIČ** (Trst), **NENAD POPOVIČ** (Zagreb-Poreč), **GAETANO LONGO** (Trst), **IGOR PRIBAC** (Ljubljana)

17.00

TOMIZZEVE POTI po Kopru vodi Jasna Čebtron

20.30

VRT CIRCOLO, SKUPNOST ITALIJANOV „SANTORIO SANTORIO“, UI. OF 10
ARTISTRA – koncert ZUF DE ŽUR, gostja KSENIJA JUS

UMAG UMAGO

petek, 25. 5.
10.00

SKUPNOST ITALIJANOV „FULVIO TOMIZZA“

Podelitev nagrade *Lapis Histriae 2012*

SIMPOZIJ PRAVICA: ILUZIJA ALI UTOPIJA

udeleženci: **FULVIO ŠURAN** (Pulj), **RADOSLAV PETKOVIČ** (Novi Sad), **KRISTINA BOŽIČ** (Ljubljana), **NIKOLAI JEFFS** (Ljubljana), **VLADIMIR ARSENIČ** (Zrenjanin), **SLAĐANA BUKOVAC** (Zagreb-Poreč), **VALTER MILOVAN** (Pulj)

18.00

GALERIJA MARIN

Predstavitelj hrvaške izdaje romana **Fulvia Tomizze** *Bagremova šuma* v prevodu **Lorene Monica Kmet**
OTVORITEV RAZSTAVE **Jerce Šantej**

19.30

MESTNA KNJIŽNICA UMAG

ARTISTRA
Milan Rakovac, Roberta Dubac, Marcello Potocco, Siniša Kekez, Tahir Mujičić, Grupa Veja

Sobota, 26. 5.

12.00

MATERADA

Komemoracija na grobu Fulvia Tomizze

primorske novice

LUKA KOPER
Port of Koper

SIPRO

RADIO KOPER

PROVINCIA di TRIESTE

VINAKOPER

ZKB

POU
Pulko obzreano
utilitate
Umag
Università popolare
aperta
Umago

GRUPPO 85
SKUPINA

RADIO CAPODISTRIA

PROVINCIA di TRIESTE
CULTURA EVENTI

Istituto Italiano di Cultura

Grad Umag - Città di Umago

slovenski klub

JAK | JAVNA AGENCIJA ZA KNJIGO REPUBLIKE SLOVENIJE
SLOVENIAN BOOK AGENCY

COMUNITA' DEGLI ITALIANI SANTORIO SANTORIO CAPODISTRIA

COMUNITA' DEGLI ITALIANI FULVIO TOMIZZA UMAGO

comune di trieste

LIBRIS
Ministero per i Beni e le Attività Culturali
Direzione Regionale per i beni culturali e paesaggistici del Friuli Venezia Giulia
Soprintendenza per i beni storici, artistici ed etnoantropologici del Friuli Venezia Giulia

CIRCOLO DI CULTURA ISTRO-VENETA «ISTRIA»

REPUBBLICA ITALIANA
COMUNITÀ ITALIANA TRIESTE

ISTRATURIST

GRADSKA KNJIŽNICA UMAG BIBLIOTECA CIVICA UMAGO

ISTARSKA KNJIŽNICA TRIESTINA

EGOLIST ARTZ&PARTZ
VIZUAL CULTURE

MARIN
gallery galerija galleria

pina

umag

dialoghiEuropei
Centro di Studi Economici e Sociali

UNIVERSITÀ DEL LITORALE

Repubblica Italiana
Ministero della Cultura
Republic of Croatia
Ministry of Culture

VRITNI CENTAR URES

TRIESTE TRST
Mercoledì 23/5
15.30

21.00

CAPODISTRIA KOPER

Giovedì 24/5
10.30

17.00

21.00

UMAGO UMAG

Venerdì 25/5
10.00

18.00

19.30

Sabato 26/5

12.00

TRST TRIESTE

srijeda, 23. 5.

15.30

21.00

KOPAR CAPODISTRIA

četvrtak, 24. 5.

10.00

17.00

20.30

UMAG UMAGO

petak, 25. 5.

10.00

18.00

19.30

Sabota, 26. 5.

12.00

PALAZZO ECONOMO Sala Piemontese, P.zza Libertà 7

CONVEGNO GIUSTIZIA: ILLUSIONE O UTOPIA

partecipano: **MARTIN BRECELJ** (Trieste), **BOŽIDAR STANIŠIČ** (Visoko-Udine), **MILA ORLIČ** (Trieste-Fiume), **ALESSANDRO GIADROSSI** (Trieste), **STEFANO LUSA** (Capodistria), **REINHARD KACIANKA** (Klagenfurt), **SANJA ROIČ** e **MANUELA ŠAJN** (Zagabria), **LIVIO DORIGO** (Trieste),
moderatori **PIERLUIGI SABATTI** e **MILAN RAKOVAC**

MUSEO DEL MARE Campo Marzio 5

ARTISTRA Sogni e realtà di **Stefano Marcovich**, di **Alfredo Lacosegliaz** con **Gualtiero Giorgini**. Liberamente ispirato al romanzo di **Fulvio Tomizza** *L'albero dei sogni*.

UNIVERSITÀ DEL LITORALE, P.zza Tito 4

CONVEGNO GIUSTIZIA: ILLUSIONE O UTOPIA

partecipano: **GORAN VOJNOVIČ** (Lubiana), **PREDRAG FINCI** (Sarajevo-Londra), **MIRJAM HLADNIK MILHARČIČ** (Lubiana), **MARINA BITI** (Fiume), **MARKO SOSIČ** (Trieste), **NENAD POPOVIČ** (Zagabria-Parenzo), **GAETANO LONGO** (Trieste), **IGOR PRIBAC** (Lubiana)

PIAZZA TITO

ITINERARIO TOMIZZIANO, conduce **Jasna Čebtron**

ESTIVO DEL CIRCOLO, COMUNITÀ DEGLI ITALIANI, Via FL 10

ARTISTRA, concerto

ZUF DE ŽUR, ospite **KSENIJA JUS**

SALA DELLA COMUNITÀ DEGLI ITALIANI „F. TOMIZZA“

conferimento del premio letterario *Lapis Histriae 2012*

CONVEGNO GIUSTIZIA: ILLUSIONE O UTOPIA

Partecipano: **FULVIO ŠURAN** (Pola), **RADOSLAV PETKOVIČ** (Novi Sad), **KRISTINA BOŽIČ** (Lubiana), **NIKOLAI JEFFS** (Lubiana), **VLADIMIR ARSENIČ** (Zrenjanin), **SLAĐANA BUKOVAC** (Zagabria-Parenzo), **VALTER MILOVAN** (Pola)

GALLERIA MARIN

Presentazione del romanzo **Il bosco di acacie** di **Fulvio Tomizza**

tradotto in croato da **Lorena Monica Kmet**

Apertura della mostra di **Jerca Šantej**

BIBLIOTECA CIVICA UMAGO

ARTISTRA musica e poesia

Milan Rakovac, Roberta Dubac, Marcello Potocco, Siniša Kekez, Tahir Mujičić, Grupa Veja

MATTERADA

Commemorazione sulla tomba di **Fulvio Tomizza**

PALAZZO ECONOMO, Salone Piemontese, Trg Libertà 7

SIMPOZIJ PRAVDA: ILUZIJA ILI UTOPIJA

sudionici: **MARTIN BRECELJ** (Trst), **BOŽIDAR STANIŠIČ** (Visoko-Udine), **MILA ORLIČ** (Trst-Rijeka), **ALESSANDRO GIADROSSI** (Trst), **STEFANO LUSA** (Koper), **REINHARD KACIANKA** (Celovec), **SANJA ROIČ** e **MANUELA ŠAJN** (Zagreb), **LIVIO DORIGO** (Trst), moderatori **PIERLUIGI SABATTI** e **MILAN RAKOVAC**

POMORSKI MUZEJ, Campo Marzio 5

ARTISTRA

San i java Stefana Marcovicha, po motivima romana *Drvo snova* **Fulvija Tomizze**, izvode **Alfredo Lacosegliaz** i **Gualtiero Giorgini**,

UNIVERZA NA PRIMORSKEM, KOPAR, Titov trg 4

SIMPOZIJ PRAVDA: ILUZIJA ILI UTOPIJA

sudionici: **GORAN VOJNOVIČ** (Ljubljana), **PREDRAG FINCI** (Sarajevo-London), **MIRJAM HLADNIK MILHARČIČ** (Ljubljana), **MARINA BITI** (Rijeka), **MARKO SOSIČ** (Trst), **NENAD POPOVIČ** (Zagreb-Poreč), **GAETANO LONGO** (Trst), **IGOR PRIBAC** (Ljubljana)

TOMIZZIN ITINERAR, vodi **Jasna Čebtron**

VRT CIRCOLO, ZAJEDNICA TALIJANA „SANTORIO SANTORIO“ UI. OF 10

ARTISTRA koncert **ZUF DE ŽUR**, gošća **KSENIJA JUS**

ZAJEDNICA TALIJANA „FULVIO TOMIZZA“

dodjela nagrade *Lapis Histriae 2012*

SIMPOZIJ PRAVDA: ILUZIJA ILI UTOPIJA

sudionici: **FULVIO ŠURAN** (Pula), **RADOSLAV PETKOVIČ** (Novi Sad), **KRISTINA BOŽIČ** (Ljubljana), **NIKOLAI JEFFS** (Ljubljana), **VLADIMIR ARSENIČ** (Zrenjanin), **SLAĐANA BUKOVAC** (Zagreb-Poreč), **VALTER MILOVAN** (Pula)

GALERIJA MARIN

promocija hrvatskog izdanja romana **F. Tomizze** *Bagremova šuma* u prijevodu

Lorene Monica Kmet

otvaranje izložbe **Jerce Šantej**

GRADSKA KNJIŽNICA UMAG

ARTISTRA, pjesnički koncert

Milan Rakovac, Roberta Dubac, Marcello Potocco, Siniša Kekez, Tahir Mujičić, Grupa Veja

MATERADA

Komemoracija na grobu **Fulvija Tomizze**